



# Sempre Avant

Revista del Centre Català de Rosario / Octubre 2009 – Any XXVI – N° 272

Any  
Isaac Albeniz



GUARDONAT AMB  
LA CREU DE SANT  
JORDI '88



Generalitat de Catalunya  
Departament de la Vicepresidència  
Afers Exteriors i Cooperació

# \*editorial

El pasado mes de setiembre hemos participado de la XI Trobada de Casals Catalans del Con Sud d'Amèrica, el mismo, que se realiza cada dos años, tuvo lugar en La Falda (Prov. de Córdoba). Es un encuentro que tiene entre sus fines intercambiar información sobre las distintas problemáticas de los Centres y Casales que asisten.

El Hble. Vicepresidente de Catalunya, Sr. Josep Lluís Carod Rovira, junto con la consellera de Afers Exteriors, Sra. Roser Clavell i el Sr. Rafael Caballería, responsable de les CCE, presidieron dicha reunión. El día 11 festejamos la Diada, con un hermoso concierto de nuestro coro Anselm Clavé y la Orquesta Juvenil Pau Casals.

El sábado 12 se realizó el 7º Festival Infantil de Danzas del Mundo, cerrando ese fin de semana con la tradicional paella, en la que se conmemoró el 11 de setiembre. Actuó también nuestro esbart Mayor. La Sala y Antesala fueron engalanadas con una muestra del genial artista Antoni Gaudí. En la misma se pudo apreciar en detalle la magnífica obra de la Sagrada Familia.

En este mismo boletín también nos referimos al emotivo festejo del centenario de la Sala Pau Casals, y aprovechamos este espacio para comentarles que saldrá al aire un resumen del festejo por canal tres de Rosario, el día sábado 10 de 13 a 14 horas, en el programa "Compromiso".

En este mes de octubre queremos mencionarles también la realización de dos importantes eventos, uno de ellos el Concurso Pau Casals para Jóvenes

Intérpretes los días 3 y 4 y la Trobada de Puntaires que se llevará a cabo los días 9 y 10 con una gran presencia de encajeras de todo el país.

Les recordamos también que los esperamos en secretaría para anotarse como colaboradores en el XXV Encuentro Nacional de Colectividades entre los días 6 al 15 de noviembre. Agradeceremos mucho vuestra ayuda para lograr que, como en años anteriores, este encuentro sea un éxito.

Alejandro H. Carreras



REVISTA DEL CENTRE CATALÀ DE ROSARIO

Entre Ríos 761

Telefax: 425 5298 - 425 4345

E-Mail: [rosario@centrecatala.com.ar](mailto:rosario@centrecatala.com.ar)

[info@centrecatala.com.ar](mailto:info@centrecatala.com.ar)

Página web: [www.centrecatala.com.ar](http://www.centrecatala.com.ar)

## Col.laboradors:

Hugo A. Carreras – Lúcia Perella - Electra Giró – Ana M. Rodríguez – Rosana Bianchi

*Dinar*

# Dinar del dia de la Mare

**Diurnenge 11 d'octubre**

**A les 13:30 hores**



## ***Menú***

*Entrada*

*Pop a la Mediterrània*

*Plat principal:*

*Paella a la Catalana*

*Vi i gasoses*

*Postres*

*Gelats – cafè*

**NO SOCIS: \$ 50 / SOCIS: \$ 45 / MENORS: \$ 30**

Reserva de targetes a secretaria de 17 a 21 h

Fins el divendres 9 d'octubre

## **INVITACIÓN A HOMBRES SOCIOS MAYORES**

Invitamos a todos los socios mayores de nuestro Centre que tengan deseos de formar parte de un grupo de amigos con ganas de pasarlo bien, que se acerquen a esta casa. Las reuniones con ese fin, se realizan los días **jueves a las 18.30 hs.**

En estos espacios tocaremos temas variados y se presentarán propuestas e iniciativas que surjan de las propias charlas.



## \* Antesala Miró

Exposición de trabajos realizados por las **Puntaires del Centre Català**, alumnas de la Profesora Pepita Closas



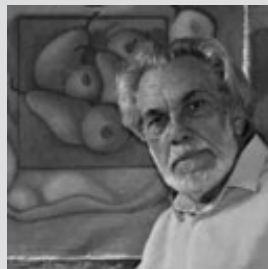
## Viernes

# 02

20 hs.

## \* Sala Miró

Exposición de óleos de **Alberto Macchiavelli**



Las muestras permanecerán abiertas de lunes a viernes de 17 a 21 hs. hasta el 30 de octubre

## Martes 6

# 06

19 hs.

## \* Lunes Culturales

Sala Margarita Xirgu

Presentación del libro: **"El fusilamiento de Penina"** del escritor rosarino **Aldo Oliva**  
Presenta: Antonio Oliva

## Miércoles

# 14

19.15 hs.

## \* Momentos Musicales

Sala Paul Casals

**"De brujas, mucamas y travestidos"**  
Mezanosopranos: **Graciela Mozzoni, Josefina Bertossi, Maru Gayol e Ivana Grennon.**

Auspicia Sec. de Educación y Cultura de la Municipalidad de Rosario

## Miércoles

# 21

19.15 hs.

## \* Momentos Musicales

Sala Paul Casals

**"Cantantes"**  
Dir.: Prof. Graciela Bincoletto  
Presenta el Instituto Superior Provincial del Profesorado de Música de Rosario

## Miércoles

# 07

19.15 hs.

## \* Momentos Musicales

Sala Paul Casals

**"Concierto de Cámara"**  
Clarinete: **Julieta Moliné**  
Piano: **María Luz Poirier**

Auspicia Sec. de Educación y Cultura de la Municipalidad de Rosario

## Lunes

# 19

19 hs.

## \* Lunes Culturales

Sala Margarita Xirgu

Proyección del DVD **"Comarcas gironinas"**

## Lunes

# 26

19 hs.

## \* Lunes Culturales

Sala Margarita Xirgu

Proyección del DVD **"Andrea Bocelli en concierto"**

# 1940 - Lluís Companys i Jover, president de la Generalitat de Catalunya - 2009



## **Executat pel règim de Franco**

El dia 15 d'octubre farà 69 anys que el president de la Generalitat de Catalunya, Lluís Companys i Jover, va ser vilment assassinat pel règim franquista.

A finals de l'any 1933, després de l'afusellament de Macià, Companys fou elegit President de la Generalitat de Catalunya.

Degut als fets del dia 6 d'octubre del 1934 i per ordre del govern de la CEDA, se'l va Condemnat a 30 anys de presó, essent empresonat des del juny del 35 fins el febrer del 1936, moment en que es produí la victòria electoral del Front d'Esquerres i es visqué amb una apoteòsica aclamació popular.

El gener del 1939, essent inevitable la caiguda de Barcelona, Companys s'exilia a França, on va romandre durant uns quants mesos.

A petició del règim de Franco, el 13 d'agost de 1940, Companys va ser arrestat per la GESTAPO, i entregat el 29 d'aquell mateix mes.

El President de la Generalitat de Catalunya, Companys, fou objecte d'un procés sumaríssim al ser jutjat per un tribunal militar, on es van vulnerar tots els seus drets, convertint aquest nauseabund acte, en una farsa en la que tan sols es pretenia matar-lo immediatament. Curiosament, la anomenada "Ley de la Memoria Histórica", no contempla la nul·litat del procés del qual fou víctima Lluís Companys, i al no entendres com a nul, no es reconeix la il·legalitat d'aquell episodi vomitiu.

Del gran President va dir Domènec de Bellmunt el 1933: ***"Bon orador de multituds, no és però, home de grans recursos oratoris ni lèxic abundant i preciós. Posseeix en canvi, el secret d'arribar al cor de la massa popular i fer-la vibrar d'entusiasme"***.

# El independentismo

## sale del armario

De Arenys surgió la Sinera de la literatura de Salvador Espriu, con acento de fundación mítica de Catalunya. Arenys de Munt – el del lado de la montaña- se ha hecho con un estreno muy codiciado en el Principado: ha sido la primera ciudad que ha protagonizado una consulta sobre la independencia. Todo el mundo sabe que la consulta carecía de valor legal, por tanto, de incidencia institucional, pero sin duda tendrá consecuencias políticas. Algunos medios han hecho escarnio y mofa sobre la consulta, que es una manera de negar la importancia de la cosa. Otros han subrayado el carácter anecdótico como modo de minimizarla. Y no han faltado los que, como siempre, han optado por llamar a la guardia civil: que el Gobierno actúe por la vía judicial. Desde un punto de vista democrático, una consulta a la ciudadanía organizada, con rigor y sin alteración del orden público, por una entidad privada se enmarca en el normal ejercicio de la libertad de expresión, primer y principal derecho de la sociedad abierta.

Pero la principal conclusión a extraer de este episodio y de su repercusión mediática-un diario moderado como La Vanguardia abrió con esta noticia en portada a toda pastilla- es algo que se viene constatando desde hace ya algún tiempo: el independentismo ha adquirido carta de naturaleza política en Cataluña. Ha dejado de ser una cuestión marginal para incorporarse plenamente en el debate político. Y de nada sirve negar la evidencia aludiendo a su inconstitucionalidad. No por ello la movida independentista dejará de existir.

Esquerra Republicana, que desde la transición ha llevado la independencia en su ideario, ha jugado un papel importante en la salida del armario del independentismo. Sin embargo, la eclosión del fenómeno independentista en Cataluña llega cuando todos los sondeos dan el voto de Esquerra a la baja. ¿Cómo hay que interpretarlo? De una manera muy



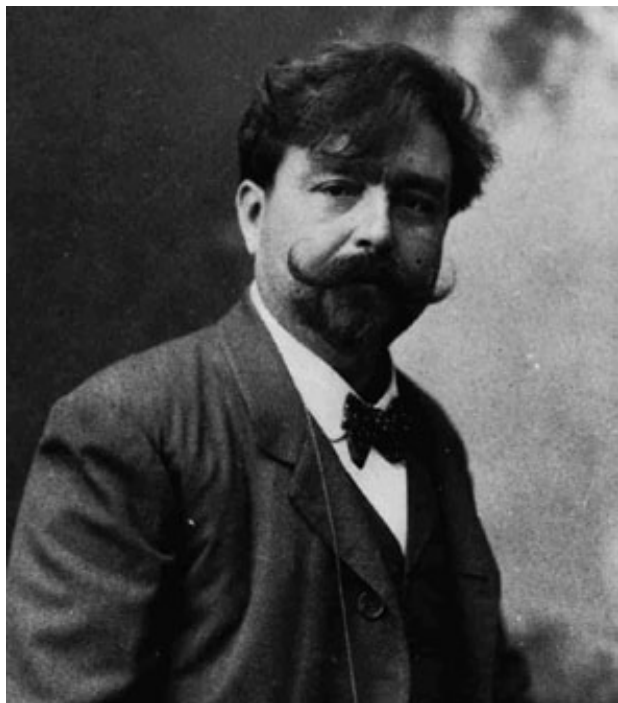
sencilla: el crecimiento del independentismo lo ha hecho transversal. Hay independentistas en las bases electorales de casi todos los partidos.

Se ha dicho que la gestión de Aznar fue una fábrica de independentistas y se ha dicho también que la frustración de la España plural de Zapatero, que empezó como una promesa y acabó como un simple eslogan, y los obstáculos al despliegue del Estatut han sido otro factor de impulso del independentismo. Siendo cierto que estos acontecimientos han ayudado en la medida en que se ha visto el encaje del autogobierno catalán en España como una misión imposible, creo que sería erróneo atribuir el crecimiento del independentismo sólo a factores externos. El asentamiento de la democracia y la visualización de un marco europeo para el futuro ha propiciado el final de los tabúes de la transición y, por tanto, el despliegue sin complejos de un nacionalismo y un catalanismo que ya no se sienten obligados a ocultar su deseo de ver la potencia (la nación) transformada en acto (el Estado). Para decirlo claro: si un día Bélgica se partiera en dos Estados y ambos permanecieran en la Unión Europea, la independencia de Cataluña subiría inmediatamente al primer puesto de la agenda política.

Cont. pág. 14

# "Existen los grandes pianistas...

## Y el gran pianista Isaac Albéniz". Francis Planté



Uno de los compositores más importantes del siglo XIX, especialmente por sus obras para piano, de inspiración nacionalista y lenguaje moderno. Nacido en Camprodon, **Girona, el 29 de Mayo de 1860**, comenzó su vida como un niño prodigio. Su padre Àngel Albéniz le preparó su primer concierto cuando solo tenía 4 años y lo presentó en el Teatro Romea de Barcelona. A los 13 años huyó de su casa y trabajó como pianista en diversos países latinoamericanos a los que llegó como polizón. Hay constancia de que estuvo en Argentina, Uruguay, Brasil y Cuba. Con una beca entró en el Conservatorio de Bruselas en 1875-1878, graduándose en 1879 con un primer premio en piano, que le fue otorgado en forma unánime. Regresado a Catalunya estudió composición con el compositor nacionalista Felipe Pedrell y además empezó a componer y a dirigir. En la primavera de 1889 viajó a París donde entró en contacto con un

grupo de compositores de la vanguardia europea entre los que se encontraban Claude Debussy y Gabriel Fauré, que influyeron de forma decisiva en su moderna técnica compositiva.

En 1890 se puso en contacto con el empresario Henry Lowenfeld que lo contrató como intérprete y compositor. Como resultado Albéniz se trasladó con su familia a Londres y finalmente se introdujo en el mundo del teatro musical. A raíz de esa incursión, durante aproximadamente una década, dedicó todo su talento y energía a la creación y producción de música para el escenario, y aunque no dejó de interpretar, sus apariciones disminuyeron cuando empezó a dejarse absorber por la composición y producción de sus trabajos operísticos.

Poco a poco volvió al piano y a su nativo paisaje de inspiración.

A causa de una nefritis murió en Cambo-les-Bains en los Pirineos franceses el **18 de mayo de 1909**. Pocos días antes de su muerte es visitado por su gran amigo Enric Granados y Albéniz le pidió que tocara algo al piano y éste interpretó su obra "La maja y el Ruiseñor (inédita por entonces), cuando de repente, tocó la barcarola "Mallorca" compuesta por Albéniz en un viaje que hicieron los dos a las Islas Baleares. Pocos días después fallecía, antes de que el gobierno francés le entregara la Gran Cruz de la Legión de Honor a petición de otros destacados pianistas como Fauré, Debussy o el mismo Granados.

Con motivo de cumplirse en el 2009 los 100 años de su muerte y en el 2010 los 150 de su nacimiento, la Generalitat de Catalunya ha designado a este el **Año Albéniz**.

De su inmensa obra, mencionaremos solo algunas composiciones; *Suite para orquesta*, *Suite de Concierto para sexteto*, en obras para piano (su especialidad) *Barcarola*, *Primera Suite española Op. 47*, *Rapsodia cubana*, entre las zarzuelas *Catalán de Gracia* y entre todas se destaca *Iberia*.

**"Existen los grandes pianistas... Y el gran pianista Isaac Albéniz". Francis Planté**

# IX CONCURSO INTERNACIONAL

# “PAU CASALS”

## para Jóvenes Intérpretes



## 2009 - Pianistas

*Organizado por el Centre Català de Rosario, con el auspicio de la Generalitat de Catalunya, los días 3 y 4 de octubre se realizará en la Sala Pau Casals de nuestra institución el IX Concurso Internacional para Jóvenes Intérpretes 2009 – Pianistas. Este ha sido un año récord en cantidad de aspirantes inscriptos, llegamos a la suma de 29, todos ellos de un nivel muy elevado.*

El jurado estará compuesto por profesores de nuestra ciudad, todos poseedores de extraordinarios currículums, conocidos nacional e internacionalmente. Ellos son: Prof. Ana María Cué, Prof. Zulma Cabrera, Prof. Electra Giró, Mo. Fernando Ciraolo, y el Prof. Alexander Panizza.

El programa a presentar por los participantes estará compuesto por una obra de autor clásico, una obra de autor romántico, una de autor argentino y otra de autor catalán.

Como **Primer Premio**, el ganador se hará acreedor a un viaje de ida y vuelta a Barcelona (Catalunya) de un mes de duración con

alojamiento incluido, un Diploma de Honor, clases de perfeccionamiento con un profesor a designar, residente en Catalunya, un programa de actividades que incluye invitaciones a diversos espectáculos artísticos y un concierto a realizarse en la sala “Pau Casals” de nuestro Centre al regreso del viaje.

El **Segundo Premio** será un Diploma de Honor y un concierto a realizarse en la sala “Pau Casals” del Centre, con un cachet de \$ 2.000.-

Y también habrá un **Premio Estímulo** (opcional) consistente en un Diploma de Honor y un concierto a realizarse en la Sala “Pau Casals” del Centre, con un cachet de \$ 500.-

No dudamos que nuevamente será un éxito y que al ganador, como a tantos otros se le abrirán las puertas a un mundo nuevo, lleno de oportunidades que con seguridad cambiarán su futuro.

Ese sin duda, es el propósito que nos impulsa, brindar oportunidades a jóvenes que son virtuosos en lo que hacen y que sin duda las merecen.

# 8a. TROBADA DE PUNTAIRES

## DEL CENTRE CATALÀ DE ROSARIO



**Viernes 9 y sábado 10 de octubre** □□

Una vez más, junto con la primavera y el buen tiempo, nuestras puntaires salen a la calle a mostrar su arte. Como cada año, en esta época el Centre convoca a encajeras de todo el país y también de los países limítrofes a reunirse en nuestra casa con el fin de realizar talleres de aprendizaje y demostrarle al público de la ciudad sus magníficos trabajos. Para tal fin el día sábado por la mañana saldrán a Calle Córdoba entre las 10 y las 13 horas, a realizar sus encajes a la vista del público

y mostrar una parte de nuestra cultura.

En esta oportunidad, tendremos una visita muy importante que llegará desde Barcelona, la **Prof. Carmen Navarro** que vendrá acompañada por dos de sus alumnas y es una de las encargadas de impartir talleres junto con nuestra profesora la **Sra. Pepita Closas** y alguna de sus alumnas.

No dudamos que será todo un éxito y les auguramos un hermoso día para que puedan exhibir todo su arte. ¡Mucha suerte!



# La Llengua catalana, Gandia al món

## XIII Jornades Internacionals per a Professors de Català

El passat 7 de setembre vaig tenir l'honor d'assistir a la solemne inauguració del nou curs 2009 – 2010 dels estudis de llengua catalana a les universitats de l'exterior, organitzada per la Xarxa Vives d'Universitats i l'Institut Ramon Llull, al Palau Ducal de Gandia (Safor – Comunitat Valenciana) com part integrant del centenar d'acadèmics i estudiants de quinze estats de tot arreu del món. La llengua catalana va mostrar alhora la potència i la diversitat d'accents de la qual Josep Bargalló, director de l'IRL, va dir que és una de les cultures europees més importants d'ahir i avui. I per establir aquest lligam entre passat i present, l'acte va comptar amb la

presència i les paraules de Robert Archer, catedràtic del King's College de Londres, que va pronunciar la lliçó inaugural sota el títol "Ausiàs March i nosaltres". És precisament aquesta la feina que fem els lectors a les Universitat del món, ensenyar una llengua que té la riquesa de les modalitats i la varietat de registres. *Ensenyar doncs, la llengua d'una gran cultura, ensenyar la paraula.*

Entre 7 i el 10 de setembre i també a Gandia, Comunitat Valenciana, vaig participar com a lectora de la UNR, de les XIII Jornades Internacionals de Professors de Català, punt de trobada de tots els que exercim docència de la llengua, literatura i cultura catalana arreu del món. Aquestes Jornades van tenir com objectiu principal compartir experiències, contribuir a la formació professional i promoure el debat sobre qüestions relacionades a la tasca docent, amb la finalitat de millorar la qualitat i la innovació de la



docència i consolidar progressivament la presència del català a les universitats de l'exterior, tal com va expressar en diferents oportunitats el director de l'Àrea de Llengua i Universitats, Sr. Andreu Bosch i Rodorera. Aprendre més per ensenyar cada vegada millor, ha estat el meu objectiu personal alhora de participar d'aquestes Jornades perquè estic convençuda d'allò que es va dir constantment: som ambaixadors d'una cultura oberta i sense fronteres que s'ensenyava mitjançant aquesta llengua que té set de projecció.

Aquesta experiència tant enriquidora no hagués estat possible sense el suport rebut de l'IRL en especial de la Sra. Mavi Dolç, és per això que vull manifestar públicament el meu agraïment i el més tendre record. Gràcies, Mavi !!

Prof. Rosana Bianchi

Lectorat de Català

Universitat Nacional de Rosario

25 DE SETIEMBRE DE 2009

# ¡Día de Fiesta!

Como todos sabemos el 25 de setiembre del año 2008 comenzamos los festejos de lo que sería el evento del año, el Centenario de la Sala Pau Casals. En el transcurso del mismo, hemos elevado el nivel de los conciertos, destacando el primero de la eximia pianista rosarina Ana María Cué, la adorable Núria Feliu, el pianista Manel Camp, el Esbart Sant Joan Despí entre otros, llegando a este día tan importante en el cual fuimos acompañados por autoridades, socios, instituciones y amigos en general.

Comenzamos en el acto describiendo algunas de las características de esta hermosa sala. A continuación la Presidenta del Hogar del Huérfano Sr. María Eugenia Saccone, pidió la palabra para agradecer la permanente colaboración que reciben del Centre. Luego comenzó el concierto de la Orquesta de Cámara Municipal que nos ofreció un espectáculo magnífico acompañando esta importante ocasión.

Al finalizar el mismo, se continuó con el descubrimiento de una placa testimonial de este importante festejo en la cual está gravado “El nostre orgull”, 100 anys de cultura. No podemos dejar de destacar que las figuras más importantes de la política, el teatro, la danza y la



música en general han pasado por ella.

Por último y como broche de oro, se sirvió un vino de honor, durante el cual disfrutamos compartiendo las miles de anécdotas que los socios y público en general recordaban haber vivido en esta sala a través de los años. Fue realmente otro de los momentos inolvidables que pasamos en esta, nuestra casa.

\*per

**molts anys** feliz cumpleaños

El Centre Català les desear muchas felicidades a todos los socios que cumplen años en el mes de Octubre: Antonio Badia, Isabel Padró, Nora Viarengo, Patricia Mastrángelo, Amparo Albert, Paula Barber, Luisa Caviglia, Gladys Vilá, Elsa Sarchione, Pilar Serra, Ángela Martín, Laura Farragut, Cielo Tortul, Ana Belén Plana, Helvio Vila, Gerónimo Dulcich, Isabel Terré, Haydeé Pereyra, Elida Rijo, Irma Solsona, Juan Carlos Sentis, Mercedes Marciale, Hilda Solsona, Lucila Pera, Norberto Marí Curiá, Ma. Cristina González, Sylvia Soboleosky, María Romá Ripoll, Emilia Vilá, Federico Theirs, Elba Vanney, Elsa Lorenzo, Virginia Colabianchi.

# momentos musicales

**Miércoles 2:** Manel Camp, pianista, compositor y pedagogo catalán, nos visitó brindándonos un recital que el tituló “Canciones Catalanas en Clave de jazz”. Indudablemente, este concierto quedará en nuestro recuerdo, no solo por la calidad musical del conocido intérprete, sino también por su calidez humana que conquistó al numeroso público que nos acompañó. Las impecables versiones de las canciones catalanas que conocimos en nuestra niñez, fueron transformadas por las cuidadas versiones en estilo de jazz, lo que las convirtió en obras modernas y las acercó a nuestra época. ¡Gracias Manel por tu valiosa colaboración a nuestros Momentos Musicales y...pronto regreso!

**Miércoles 9:** Como es sabido dedicamos este mes a conmemorar el “Centenario de la Sala Pau Casals” y me pareció que nada mejor que homenajear al gran músico y humanista, invitando a jóvenes ganadores del Concurso que también lleva su nombre. Presentamos al tenor Andrés Novero, al barítono Ismael Barrile y al pianista Alexander Panizza. Para nuestra alegría no pudimos reunir a un mayor número de ganadores, pues todos ellos se encuentran desarrollando sus carreras en Europa y Estados Unidos.

Los dos cantantes nos deleitaron con las canciones catalanas que interpretaron en el Concurso y conocidas arias de óperas y zarzuelas. El Mo. Alexander Panizza evidenció una vez más, que su carrera internacional es muy merecida pues ha alcanzado la madurez interpretativa y técnica que le permiten abordar las más importantes obras del repertorio pianístico. La Balada op.23 N° 1 de Chopin y la Fantasía del viajero de Schubert, fueron aplaudidas de pie por la numerosa concurrencia.

¡Felicitaciones Alexander por la gran distinción que recibiste el día jueves 10 en Buenos Aires: el “Premio Konex” que se otorga a los artistas sobresalientes a nivel mundial!

**Miércoles 16:** Se presentó el “Teatro de Ópera de Cámara” de la Esc. de Música de la Fac. de Humanidades y Artes de la UNR. Interpretaron la ópera “Il filósofo di campagna” de B. Galuppi. Los cantantes: Carina Lugarini, Verónica Alvarez, Leonardo Ruffini, Daniel Boriotti y Enrique Del Chierico, acompañados en piano por la Prof. Daniela Romero, imprimieron a cada personaje las características de cada rol y nos hicieron vivir su romanticismo y su picardía. Felicitamos al director



Prof. Jorge Ferrari por su prolijo trabajo que demostró su excelente conducción musical y escénica. El público apreció y aplaudió el desempeño de los jóvenes intérpretes y aplaudió largamente a todos los integrantes de la “Ópera de Cámara” de la UNR.

**El viernes 25**, Día del Centenario de la Sala “Pau Casals” tuvimos la gran satisfacción de recibir a la Orquesta de Cámara de la Municipalidad de Rosario, dirigida por el Mo. Fernando Cirao.

Sería difícil describir en esta nota, el clima musical creado por el director y sus músicos. El programa que incluyó el Concierto en Re Menor para 2 violines de J.S. Bach, tuvo como solistas al Prof. Rodolfo Marchesini y al joven Demis Druetta. Luego escuchamos al solista de violín Gustavo Di Giannantonio en Preludio y Allegro de Kreisler; el Concierto en La Menor para acordeón de Mahr con la interpretación del acordeonista italiano Roberto Rosati y por último “Idila” de Janacek.

Puedo hacer un comentario general y rápido de este concierto: el público asistente que colmó la Sala, aplaudió de pie a todos los integrantes, su Director, los solistas, y los músicos de la Orquesta de Cámara. Como broche de oro al pedido de bis, el Mo. Cirao nos brindó una espléndida versión de “El cant dels ocells”, la entrañable melodía con la que el gran maestro Pau Casals concluía sus actuaciones. En pocas palabras le expliqué a la concurrencia el significado que esta canción tenía para los catalanes. La



interpretación del violonchelista Mo. Martín Fernández, con el acompañamiento orquestal, fue ovacionada por los asistentes, que nos felicitaron y agradecieron el feliz acontecimiento vivido. Realmente fue un recital de exigente programación, preparado para enfocar diferentes épocas y autores, que puede ser repetido con el mismo éxito en cualquier lugar del mundo.

Este concierto fue un verdadero orgullo para la celebración del centenario de nuestra bellísima Sala “Pau Casals”.

Prof. Electra Giró  
Coord. de Cultura del Centre Català

## XXV ENCUENTRO NACIONAL DE COLECTIVIDADES EXTRANJERAS DE ROSARIO



Y van ya 25 años ininterrumpidos de proyectos, organización, preparación, armado y muchas horas volcadas a esta magnífica y única fiesta que nació en nuestra ciudad, permanece en ella cada año con más éxito y es esperada por todos los rosarinos con mucho entusiasmo.

Y para que todo esto sea posible Nuevamente, queremos convocarlos pidiendo vuestra colaboración como ya lo adelantó el presidente en el Editorial. Si pueden, de alguna manera,

ofrecernos una ayuda los esperamos en Secretaría para anotarse en los días y horarios que les parezcan posibles.

Muchas gracias a todos por anticipado.

Dicho esto, ¿qué cabe esperar? El independentismo ha visto en las consultas ciudadanas una vía para la acumulación de fuerzas. La euforia inicial puede fácilmente tornarse en fatiga o en frustración si no se traduce en progresos políticos. Las elecciones autonómicas catalanas adquieren en este sentido una nueva dimensión. La probable irrupción de un candidato externo a los partidos, un neoliberal, independentista y futbolero como Laporta -¿quién no pensará en Berlusconi?- podría añadir más complicación al juego. Para los políticos que ocupan la centralidad política catalana, la eclosión del independentismo es un embrollo. A CiU, por mucho que buena parte de sus dirigentes esté

sentimentalmente con las consultas, le complica la vida. Ya perdió el monopolio del nacionalismo. Ahora le entra una competencia que le obliga a tomar posiciones que pueden ser consideradas excesivas por una parte de su electorado. El PSC tendrá que perder el miedo a ofrecerse como representante de los catalanes que todavía creen que se puede estar en España, que, hoy por hoy, son mayoría. En cualquier caso, el independentismo catalán está aquí por vías pacíficas y democráticas. ¿No se decía que ésta era la única condición? Está cumplida. Se equivocará el que lo minimice o el que piense que puede acabar con él con un simple auto judicial.

Josep Ramoneda - El País

# De la nostra cultura ...

## La cuina catalana

### **Aliments amb denominació d'origen - Ruta dels productes del camp**

L'agricultura catalana és molt rica en fruites, verdures i hortalisses. Podem enorgullir-nos de posseir productes amb indicació geogràfica protegida com els calçots de Valls, la poma de Girona o les patates de Prades (en procés de reconeixement), i d'altres com les mongetes del ganxet o l'arròs del delta de l'Ebre, també en procés de reconeixement comunitari com a denominació d'origen protegida. Un itinerari al llarg del territori ens permetrà conèixer a fons aquests productes. A Catalunya hi ha fruites de gran qualitat. La poma de Girona, per exemple, compta amb una indicació geogràfica protegida, i el préssec de la Ribera d'Ebre és un dels productes en estudi per aconseguir-la. Així mateix, destaquen les

clementines de les Terres de l'Ebre, que gaudeixen també d'una indicació geogràfica protegida, i les peres de Lleida, en procés d'obtenir-la.

Les carxofes del Baix Llobregat són famoses pel seu sabor i la seva qualitat. De fet, és una de les indicacions geogràfiques en estudi per part de la Generalitat de Catalunya. Altres productes del camp ben coneguts i apreciats són els naps de la Cerdanya, que es poden comprar al mercat de Puigcerdà, els pèsols i altres productes de l'horta del Maresme, els cereals de la Segarra, els cigrons de l'Anoia o les avellanes de Reus. En aquests darrers anys, també han començat a destacar els productes procedents d'explotacions ecològiques.



# ¡Feliz día mamá!

## Madre todos los días

El ejercicio de la maternidad, es una concesión extra de la vida y sus espinas nunca duelen tanto como compensa su gratificación.

Lo bueno del oficio de madre es que temple los sentimientos como las cuerdas de un violín, enciende la comprensión y los llantos, la solidaridad y el abrazo, y borra de nuestro vocabulario la palabra enemigo.

Cuando se tiene la fibra maternal se sueñan futuros cargados de amor, se cree en ángeles de la guarda, se prenden velas, se desea el bien. Se acepta el milagro de que la gente pueda cambiar, los hombres llorar y la justicia actuar con armonía.

Día de la madre son todos los del año porque siempre esperamos que nuestros hijos vuelvan.  
Noemí Carrizo



## Enoteca Rey de Copas La 1º Enoteca del País

Más 800 Etiquetas de vinos Exquisiteces para toda ocasión...

Cataciones - Degustaciones

Estacionamiento sin cargo Envios a domicilio sin cargo.

Rioja 1629 - Rosario TE: 0341 - 4242751

[enotecareydecopas@yahoo.com.ar](mailto:enotecareydecopas@yahoo.com.ar)

[www.enotecareydecopas.com.ar](http://www.enotecareydecopas.com.ar)

Representante Exclusivo de  
Bodegas Climatizadas Wine World // ARGENTINA

# Joaquín Penina



Joaquín Penina era oriundo de Gironella, una aldea de la comarca del Berguedá, provincia de Barcelona. Se supone que nació en el año 1901. Cuando llegó a Rosario, en 1925, ya militaba en el entonces denominado anarcosindicalismo. Se dedicaba a la albañilería. En Rosario, la industrializada ciudad del sur

provincial, el movimiento anarquista ganaba cada vez más espacios, impulsado por los obreros que llegaron de España y de Italia.

Se cree que el joven albañil viajó a Argentina por problemas que pudo haber tenido con la dictadura de Primo de Rivera. En 1927 conoció por primera y única vez las cárceles del sur provincial: fue detenido en medio de las protestas

(globales) disparadas tras los asesinatos de Sacco y Vanzetti.

Por entonces Penina era un activo propagandista: fue uno de los promotores de las huelgas de 1928. Poseía una biblioteca en la que convivían obras literarias con diarios y revistas políticas. El catalán prestaba esos textos a sus compañeros o se los vendía a precios de ganga. El 7 de setiembre de 1930, un día después del golpe de Urriburu, se publicó el bando que disponía “pasar por armas” a quienes participaran de la difusión de propaganda opositora al gobierno y a las autoridades de facto. A raíz de ello y entre muchos otros que corrieron la misma suerte, Penina fue detenido de manera ilegal junto con dos compañeros. Su único cargo era: la distribución de unos panfletos contra el dictador Urriburu. Por motivos aún no esclarecidos, el 11 de septiembre fue llevado a las barrancas del río Paraná y lo fusilaron. Ya era de noche y estaban lejos de las zonas pobladas. El cuerpo de Penina nunca apareció.  
Ext. de internet.

## PESCADOS Y MARISCOS



Y AHORA  
TAMBIEN  
ROTISERIA

Langosta Cubana

Tinta de Calamar

Cepia - Pulpa de Centolla

Salmón Ahumado - Pacú de Río

**Mar  
Azul**

**Tucumán 3697 esq. Constitución**  
**ENVIOS A DOMICILIO 4381400/4354171**